

## وراثت Inheritance

1. وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبُونَ ط وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ فَآتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ إِنِ اللَّهُ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ۝

اور جو مال ماں باپ اور رشتہ دار چھوڑ میں تو ہم نے ہر ایک کے حقدار مقرر کر دیئے ہیں اور جن لوگوں سے تم عہد کر چکے ہو ان کو بھی ان کا حصہ دو بے شک اللہ ہر چیز کا بہترین گواہ ہے۔ ﴿4: ۳۳/﴾

To every one, We have appointed heirs to property left by parents and relatives. To those, also, to whom your right hand was pledged, give their due share. For truly Allah is the best Witness to all things. ﴿4: 33﴾

(4: An-Nis'a)33)

2. لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ۝ وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَرزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ۝ وَابْخِشِ الَّذِينَ لَوْ تَرَكُوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَةً ضَعِيفًا حَافِوًا عَلَيْهِمْ ۝ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۝

مردوں کا اس مال میں حصہ ہے جو ماں باپ اور رشتہ داروں نے چھوڑا ہو اور عورتوں کا بھی اس مال میں حصہ ہے جو ماں باپ اور رشتہ داروں نے چھوڑا ہو تھوڑا ہو یا بہت یہ حصہ مقرر ہے ﴿4﴾ اور جب تقسیم کے وقت رشتہ دار اور یتیم اور مسکین آئیں تو اس مال میں سے کچھ انہیں بھی دے دو اور ان کو معقول بات کہہ دو ﴿4﴾ اور ایسے لوگوں کو ڈرنا چاہیے اگر اپنے بعد چھوٹے چھوٹے بچے چھوڑ جائیں جن کی انہیں فکر ہو ان لوگوں کو چاہیے کہ اللہ سے ڈریں اور سیدھی بات کہیں۔ ﴿4: ۷-۹﴾

From what is left by parents and those near related there is a share for men and a share for women, whether the property be small or large, -a determinate share. ﴿4﴾ But if at the time of division other relatives, or orphans or poor, are present, feed them out of the (property), and speak to them words of kindness and justice. ﴿4﴾ Let those have the same fear in their minds as they would have for their own if they had left a helpless family behind: Let them fear Allah, and speak kind words. ﴿4: An-Nis'a)7-9﴾

3. يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ ۚ فَإِن كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا

تَرَكَ ۚ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ ۖ وَلَا يُورِثُهَا لِجُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ  
 وَكَدَّ ۚ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَكَدَّ وَوَرِثَةٌ أَبِيهِ فَلِأَبِيهِ التُّلُثُ ۚ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأَبِيهِ السُّدُسُ مِمَّا  
 بَعْدَ وَصِيَّةِ يُوْصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۖ أَبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا ۖ فَرِيضَةٌ مِّنَ  
 اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۖ وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُن لَّهُنَّ وَكَدَّ ۚ فَإِنْ كَانَ  
 لَّهُنَّ وَكَدَّ فَلَكُمْ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةِ يُوْصِيْنَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۖ وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَتُمْنَ  
 إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَكَدَّ ۚ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَكَدَّ فَلَهُنَّ الثَّمَنُ مِمَّا تَرَكَتُمْنَ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةِ يُوْصُونَ بِهَا أَوْ  
 دَيْنٍ ۖ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورِثُ كَلَّةً أَوْ امْرَأَةً وَكَاهِنَةً أَوْ أُخْتًا فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ ۚ فَإِنْ  
 كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي التُّلُثِ مِنَ بَعْدِ وَصِيَّةِ يُوْصَى بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۖ غَيْرُ مُضَارٍّ ۖ وَصِيَّةُ  
 مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ۖ

اللہ تمہاری اولاد کے بارے میں تم کو ارشاد فرماتا ہے کہ ایک لڑکے کا حصہ دو لڑکیوں کے حصے کے برابر ہے۔ اور اگر اولاد میت صرف لڑکیاں ہی ہوں (یعنی دو یا) دو سے زیادہ تو کل ترکے میں ان کا دو تہائی۔ اور اگر صرف ایک لڑکی ہو تو اس کا حصہ نصف۔ اور میت کے ماں باپ کا یعنی دونوں میں سے ہر ایک کا ترکے میں چھٹا حصہ بشرطیکہ میت کے اولاد نہ ہو۔ اور اگر اولاد نہ ہو اور صرف ماں باپ ہی اس کے وارث ہوں تو ایک تہائی ماں کا حصہ۔ اور اگر میت کے بھائی بھی ہوں تو ماں کا چھٹا حصہ۔ (اور یہ تقسیم ترکہ میت کی وصیت کی تعمیل) کے بعد جو اس نے کیا ہو یا قرض کے (ادا ہونے کے بعد جو اس کے ذمے ہو عمل میں آئے گی) تم کو معلوم نہیں کہ تمہارے باپ داداؤں اور بیٹیوں پوتوں میں سے فائدے کے لحاظ سے کون تم سے زیادہ قریب ہے، یہ حصے اللہ کے مقرر کئے ہوئے ہیں اور اللہ سب کچھ جاننے والا اور حکمت والا ہے ﴿۵﴾ اور جو مال تمہاری عورتیں چھوڑیں۔ اگر ان کے اولاد نہ ہو تو اس میں نصف حصہ تمہارا۔ اور اگر اولاد ہو تو ترکے میں تمہارا حصہ چوتھائی۔ (لیکن یہ تقسیم) وصیت کی تعمیل کے بعد جو انہوں نے کیا ہو یا قرض کے (ادا ہونے کے بعد جو ان کے ذمے ہو، کی جائے گی) اور جو مال تم (مرد) چھوڑ مرو۔ اگر تمہارے اولاد نہ ہو تو تمہاری عورتوں کا اس میں چوتھا حصہ۔ اور اگر اولاد ہو تو ان کا آٹھواں حصہ (یہ حصے) تمہاری وصیت کی تعمیل کے بعد جو تم نے کیا ہو اور (ادائے) قرض کے (بعد تقسیم کئے جائیں گے) اور اگر ایسے مرد یا عورت کی میراث ہو جس کے نہ باپ ہو نہ بیٹا مگر اس کے بھائی بہن ہو تو ان میں سے ہر ایک کا چھٹا حصہ اور اگر ایک سے زیادہ ہوں تو سب ایک تہائی میں شریک ہوں گے یہ حصے بھی ادائے وصیت و قرض بشرطیکہ یہ ضرر رساں نہ ہو (تقسیم کئے جائیں گے) یہ اللہ کا فرمان ہے۔ اور اللہ نہایت علم والا (اور نہایت حلم والا ہے) ﴿۵﴾ (4: 11-12)

Allah directs you as regards your children: to the male, a portion equal to that of two females: if only daughters, two or more, their share is

two-thirds of the inheritance; if only one, her share is a half. For parents, a sixth share of the inheritance to each, if the deceased left children; if no children, and the parents are the heirs, the mother has a third. If the deceased left brothers the mother has a sixth. The distribution in all cases is after the payment of bequests and debts. You know not whether your parents or your children are near to you in benefit. This is an Ordinance from Allah and Allah is all-Knowing, all-Wise. ﴿٤﴾ In what your wives leave, your share is a half, if they leave no child, but if they leave a child, you get a fourth after payment of bequest and debts. In what you leave, their share is a fourth, if you leave no child, but if you leave a child, they get an eighth after payment of bequests and debts. If the man or woman whose inheritance is in question, has left neither ascendants nor descendants, but has left a brother or a sister, each one of the two gets a sixth, but if more than two, they share in a third after payment of bequest and debts without injuring (others). Thus is ordained by Allah and Allah is all-Knowing, Most Forbearing. ﴿٤﴾ (4: An-Nis'a\11-12)

4. يَسْتَفْتُونَكَ ۗ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَّةِ ۗ إِنِ امْرُؤٌ هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَكْدٌ وَلَا أُولَاءُ فَلَهُمَا نِصْفُ مَا تَرَكَ ۚ وَهُوَ يَرِيهِنَّ ۚ إِن لَّمْ يَكُن لَّهَا وَكْدٌ فَإِن كَانَ ثَلَاثُ اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثُ مِمَّا تَرَكَ ۚ وَإِن كَانُوا إِخْوَةً رِّجَالًا وَنِسَاءً فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ حِظِّ الْأُنثِيَيْنِ ۗ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَن تَصَلُّوا ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٤﴾

لوگ آپ سے (کلالہ کے بارے میں) حکم (اللہ) دریافت کرتے ہیں کہہ دیں کہ اللہ کلالہ بارے میں یہ حکم دیتا ہے کہ اگر کوئی ایسا مرد مر جائے جس کے اولاد نہ ہو (اور نہ ماں باپ) اور اس کے بہن ہو تو اس کو بھائی کے ترکے میں سے آدھا حصہ ملے گا۔ اور اگر بہن مر جائے اور اس کے اولاد نہ ہو تو اس کے تمام مال کا وارث بھائی ہو گا اور اگر (مرنے والے بھائی کی) دو بہنیں ہوں تو دونوں کو بھائی کے ترکے میں سے دو تہائی۔ اور اگر بھائی اور بہن یعنی مرد اور عورتیں ملے جلے وارث ہوں تو مرد کا حصہ دو عورتوں کے برابر ہے۔ (یہ احکام) اللہ تم سے اس لئے بیان فرماتا ہے کہ بھکتے نہ پھرو۔ اور اللہ ہر چیز سے واقف ہے۔ ﴿٤﴾ (4: 126)

They ask you for a legal decision. Say! Allah directs about those who leave no descendants or ascendants as heirs. If it is a man that dies, leaving a sister but no child, she shall have half the inheritance. If a woman, who left no child, her brother takes her inheritance. If there are two sisters,

they shall have two-thirds of the inheritance. If there are brothers and sisters, the male having twice the share of the female. Thus does Allah make clear to you, lest you err. And Allah is all Knowing. ﴿١٧٦﴾

(4: An-Nis'a\ 176)